

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
26 September 2011  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят шестая сессия**

Пункт 131 повестки дня

**Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров****Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров за период, закончившийся 31 декабря 2010 года, и выполнение рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов****Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам****I. Введение**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2010 года (A/66/5/Add. 5), а также доклад Комиссии о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов (A/66/139). В ходе рассмотрения докладов Консультативный комитет встретился с членами Комитета по ревизионным операциям, которые предоставили ему дополнительную информацию и разъяснения.

2. Консультативный комитет рассмотрит доклад Комиссии о генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2010 года (A/66/5 (Vol.V)), когда на его рассмотрение будет представлен девятый очередной ежегодный доклад Генерального секретаря об осуществлении генерального плана капитального ремонта. Аналогичным образом, доклад Комиссии о прогрессе в переходе на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) (A/66/151) будет рассматриваться вместе с четвертым очередным докладом Генерального секретаря о принятии МСУГС Организацией Объединенных Наций.

\* Переиздано по техническим причинам.



## **II. Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

3. В своем докладе о финансовых ведомостях фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, Комиссия в отношении этих ведомостей вынесла безоговорочное заключение (см. A/66/5/Add.5). Кроме того, она напомнила, что в своем докладе за 2009 год она обратила внимание на два вопроса, которые были выделены в ее заключении без оговорок: недостоверность данных по имуществу длительного пользования и дефицит в размере 159,9 млн. долл. США после проведения по счетам потенциальных обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию. В том же докладе Комиссия заявила, что безоговорочное заключение за 2010 год отражает прогресс, достигнутый Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в отношении его инвентарных ведомостей имущества длительного пользования, и ее мнение, что дефицит, который на конец 2010 года составлял 72,3 млн. долл. США чистых обязательств, не указывает на какую-либо скрытую финансовую нестабильность. Комиссия заявила, что дефицит явился результатом того, что УВКБ, учитывая обязательства по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию, не учло при этом свои основные средства и товарно-материальные ценности, и образовавшийся дисбаланс привел к отрицательной разности между стоимостью обеспечения и кредитной задолженностью. **Подчеркивая важность решения вопросов, поднятых Комиссией в ее докладе за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, Консультативный комитет, однако, отмечает, что в финансовых ведомостях не было обнаружено никаких существенных ошибок, и приветствует прогресс, достигнутый УВКБ, который обеспечил принятие безоговорочного заключения за этот период.**

4. В своем докладе Комиссия заявила, что из 24 рекомендаций, вынесенных в отношении года, закончившегося 31 декабря 2009 года, 3 (13 процентов) были выполнены в полном объеме, 14 (58 процентов) выполняются и 7 (29 процентов) не были выполнены. Это указывает на снижение темпов выполнения по сравнению с показателями, нашедшими отражение в докладе Комиссии за 2009 год, согласно которому были выполнены 8 (42 процента) рекомендаций, вынесенных в 2008 году. Комиссия отметила, что рекомендации, первоначально вынесенные в 2007 и 2008 годах, которые не были выполнены, были вновь подтверждены в ее докладе за 2009 год. В этой связи из 21 рекомендации, которые либо находились в стадии выполнения, либо не были выполнены, 64 процента относятся к 2009 году, 0 процентов — к 2008 году и 26 процентов — к 2007 году (A/66/5/Add.5, пункты 12 и 13).

5. Что касается 14 рекомендаций, которые находились в стадии выполнения, то Комиссия отметила, что в отношении 7 из них полное выполнение зависит от осуществления текущих среднесрочных проектов, таких как модернизация компьютеризированной базы данных УВКБ для имущества длительного пользования. Из 7 рекомендаций, которые не были выполнены, особую обеспокоенность у Комиссии вызывает вынесенная в 2009 году рекомендация, согласно которой УВКБ должно провести исчерпывающие выверки банковских ведомостей и урегулировать все расхождения с главной бухгалтерской книгой (там же, пункты 17 и 49).

6. Хотя в отношении года, закончившегося 31 декабря 2010 года, Комиссия сделала безоговорочное заключение, она выявила значительные проблемы, касающиеся важных аспектов управления финансами, рисками и деятельностью УВКБ, заявив, что, до тех пор пока эти проблемы не будут решены, УВКБ не сможет в полной мере и объективно продемонстрировать, что в своей жизненно важной работе на благо беженцев оно использовало свои ресурсы эффективным с точки зрения затрат образом.

7. Основные выводы Комиссии были следующими:

a) неопределенность в результате сильной зависимости УВКБ от добровольного финансирования имеет последствия для процессов управления ресурсами и принятия решений и может привести к сосредоточению внимания на краткосрочных мероприятиях, которые позволяют быстро расходовать средства и менее зависимы от будущего финансирования. Комиссия также обеспокоена тем, что неравномерное поступление и расходование финансовых средств может привести к активизации выделения ресурсов в конце года, что сопряжено с возросшими рисками с точки зрения контроля и соблюдения (там же, пункт 22);

b) наблюдалась недостаточная готовность к проведению финансовой ревизии, о чем свидетельствовали неполные бухгалтерские проводки, количество обнаруженных ошибок и неадекватные вспомогательные таблицы, что, по мнению Комиссии, указывает на значительные недостатки в системах и низкое качество контроля за этим процессом и ответственности за него (там же, пункты 24–29);

c) были обнаружены слабые места в финансовом управлении и контроле, особенно в области выверки банковских ведомостей (там же, пункты 46–50), управления расходуемым имуществом (там же, пункты 59–63) и возможностей финансового управления на местах (там же, пункты 30–33);

d) успешное внедрение МСУГС в 2012 году находится под угрозой, в том числе с точки зрения того, будет ли УВКБ в состоянии производить своевременные и точные расчеты в конце года и реализует ли оно в полной мере преимущества внедрения МСУГС (там же, пункты 65–88);

e) внедрение более совершенной системы отчетности о результатах работы и управления, ориентированного на конкретные результаты, в организации идет медленными темпами (там же, пункты 89–104);

f) УВКБ недостает формального и систематического подхода к управлению рисками (там же, пункты 105–107);

g) отмечены слабые места в управлении деятельностью партнеров-исполнителей, в частности в отношении процесса отбора партнеров-исполнителей и контроля за финансами и работой партнеров. Комиссия подчеркнула тот факт, что УВКБ в значительной степени зависит от партнеров-исполнителей в деле осуществления около 1600 проектов по всему миру и управления около трети своих расходов (примерно 677 млн. долл. США в 2010 году). Комиссия сочла, что процессу отбора УВКБ не хватает строгости и прозрачности, и отметила малую сменяемость партнеров-исполнителей, причем примерно треть их сотрудничает с УВКБ в течение более 10 лет (там же, пункты 108–138);

h) был принят фрагментарный подход к проблеме затяжных беженских ситуаций, что имело серьезные последствия для управления ресурсами УВКБ. Комиссия отметила, что более половины беженцев, обслуживаемых УВКБ, находи-

лись в затяжных беженских ситуациях (пять лет или более) и что расходы на такие ситуации, согласно прогнозам, в 2011 году увеличатся до 300 млн. долл. США (там же, пункты 139–158).

8. Консультативный комитет был проинформирован Комиссией о том, что УВКБ приняло все выводы и рекомендации Комиссии и само выявило и признало многие слабые места, отмеченные в докладе. В ответ на запрос Комитету был представлен документ о мерах, принятых или предлагаемых в ответ на рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии Генеральной Ассамблее о счетах фондов добровольных взносов УВКБ за год, закончившийся 31 декабря 2010 года (A/АС.96/1099/Add.1), который содержит наброски плана УВКБ по выполнению рекомендаций Комиссии. **Консультативный комитет признает, что оперативная обстановка, в которой действует УВКБ и которая требует, среди прочего, чтобы Управление оперативно реагировало на чрезвычайные ситуации, создает проблемы в отношении финансового управления и контроля. Тем не менее, Комитет подчеркивает необходимость полного соблюдения финансовых положений и правил организации и ожидает, что УВКБ будет принимать соответствующие меры для обеспечения полного выполнения рекомендаций Комиссии. В этой связи Комитет ожидает, что УВКБ будет прилагать все усилия, с тем чтобы уложиться в предельные сроки для выполнения этих рекомендаций, установленные в вышеуказанном документе, который был представлен Исполнительному комитету Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.**

9. Консультативный комитет обеспокоен тем, что слабые места, отмеченные в отношении финансового управления и контроля, вместе с низким потенциалом финансового управления на местном уровне, о котором сообщила Комиссия, создают значительные риски для способности УВКБ готовить соответствующие МСУГС финансовые ведомости. Комитет надеется, что этот вопрос станет приоритетным и получит со стороны старшего руководства внимание, необходимое для обеспечения успешного внедрения МСУГС в 2012 году.

### **III. Выполнение рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов**

10. Доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов (A/66/139), охватывает 15 организаций системы Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, в отношении которых Комиссия

<sup>1</sup> Организация Объединенных Наций, Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле, Университет Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Международный уголовный трибунал по Руанде, Международный трибунал по бывшей Югославии, Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

представляет Генеральной Ассамблее доклады на двухгодичной основе. Консультативный комитет рассмотрит выводы Комиссии в отношении Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций одновременно с рассмотрением бюджетных предложений этих трех организаций, которые должны быть представлены Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

11. Как отмечается в пункте 6 и таблице 1 доклада (A/66/139), число рекомендаций, вынесенных Комиссией, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом увеличилось до 590, или на 16 процентов. По состоянию на 31 марта 2011 года показатель выполнения составил 46 процентов, что свидетельствует о незначительном снижении по сравнению с предыдущим двухлетним периодом, когда в конце марта 2009 года этот показатель равнялся 47 процентам (там же, пункт 8 и диаграмма I). Из 590 рекомендаций, вынесенных Комиссией для двухгодичного периода 2008–2009 годов, 272 (46 процентов) по состоянию на 31 марта 2011 года были выполнены, 283 (48 процентов) находились в стадии выполнения, 32 (5 процентов) не были выполнены и 3 (1 процент) утратили актуальность. Комиссия подчеркнула тот факт, что ее рекомендации охватывали широкий круг тем во многих организациях и что темпы выполнения в разных организациях были разными. В результате Комиссия не смогла выявить какие-либо закономерности или тенденции, которые заслуживали бы комментария (там же, пункт 11).

12. Для целей сравнения в таблице ниже приведена информация об относительных темпах выполнения рекомендаций Комиссии в течение трех последовательных двухгодичных периодов.

Таблица

**Ход выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров для двухгодичных периодов 2008–2009, 2006–2007 и 2004–2005 годов**

Двухлетний период	Число рекомендаций	Выполненные		Выполняемые		Невыполненные		Утратившие актуальность	
		Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент
2008–2009 годы по состоянию на 31 марта 2011 года	590	272	46	283	48	32	5	3	1
2006–2007 годы по состоянию на 31 марта 2009 года	507	238	47	237	46	19	4	13	3
2004–2005 годы по состоянию на 31 мая 2007 года <sup>a</sup>	651	342	52	276	43	28	4	5	1

<sup>a</sup> Без 43 рекомендаций, вынесенных в отношении Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

13. Комиссия указала на отсутствие серьезной обеспокоенности в отношении 48 процентов рекомендаций для 2008–2009 годов, которые были выполнены лишь частично, поскольку было установлено, что большинство организаций установили контрольные сроки для выполнения и что некоторые рекомендации могут быть полностью выполнены только с помощью перехода на МСУГС, внедрения новых или усовершенствованных систем планирования ресурсов предприятий или других процессов реорганизации работы. Комиссия, однако, указала на необходимость для

некоторых организаций создать специальный механизм последующих действий и важность устранения коренных причин проблем, которые она выявила. В качестве примера, Комиссия обратила внимание на управление имуществом длительного пользования, проблему, в отношении которой она в предыдущие годы выносила рекомендации нескольким организациям. Комиссия отметила, что во многих случаях меры по исправлению положения, принимаемые администрацией, сводятся исключительно к выпуску руководящих указаний для отделений на местах, без контроля за выполнением таких руководящих указаний. Комиссия сочла, что коренные причины проблемы не были устранены (там же, пункт 13).

**14. Консультативный комитет вновь подтверждает свой призыв к полному и быстрому выполнению рекомендаций Комиссии и подчеркивает важность внимания со стороны старшего руководства и последующих мер для того, чтобы коренные причины проблем устранялись на систематической основе. В этой связи Комитет также напоминает о резолюции 64/268 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила обеспечить, чтобы руководители несли реальную ответственность за выполнение рекомендаций Комиссии, посредством установления степени приоритетности, четких сроков выполнения и оценки мер, принятых в этой связи, в контексте оценки механизмов аттестации работы руководителей.**

15. Призывая активизировать усилия по выполнению, Комиссия, однако, отмечает, что в целом администрации серьезно относятся к ее рекомендациям и разработали ряд передовых методов в отношении усиления последующих действий. К ним относятся: а) использование доклада и рекомендаций Комиссии группами старших руководителей для определения областей приоритетных действий и контроля; б) определение коренных причин повторяющихся ревизорских замечаний и разработка планов действий по их устранению; в) улучшение в областях, требующих межведомственного сотрудничества и совместных усилий для решения вопросов, относящихся к ведению более чем одной организации; г) установление четких целевых сроков и конечных стандартов для рекомендаций Комиссии; и е) проверка и отслеживание выполнения внутренними аудиторами (там же, пункт 10).

16. В качестве примера передовой практики Консультативный комитет отметил, что Комиссия дала высокую оценку Программе развития Организации Объединенных Наций за повышение эффективности ее базы данных для контроля за выполнением рекомендаций ревизоров путем создания работающей в режиме реального времени сетевой базы данных для контроля за выполнением, которая позволяет руководителям программ загружать документы, подтверждающие изменения, внесенные в информацию о выполнении рекомендации в базе данных. После внесения такого изменения внутренним ревизорам автоматически посылается уведомительное сообщение, что позволяет им проверять подтверждающие документы и соответствующим образом изменять показатель выполнения (там же, пункт 38). **Консультативный комитет признает, что устранение коренных причин проблем, поднятых Комиссией ревизоров, требует не только постоянной приверженности старшего руководства, но и эффективных механизмов контроля и последующих действий. Комитет надеется, что при создании таких механизмов органы будут опираться на передовой опыт, упомянутый Комиссией.**